



戀愛結婚家庭

不是應該保留
若千秘密?
那麼，他(她)真
是苦不堪言了。
關於自己過去的戀愛
事件，是一件值得保守的
祕密。只有傻子才會向太
太面前誇耀他過去如何追
求女人，只有蠢婦才會向先
生面前表揚自己過去如何交
朋友。因為這些都是婚姻炸
彈的導火線。大體說
起來，妻子比丈夫更能保守
秘密，尤其是心粗氣浮的
男子，很容易在太太面前
露出馬脚，一個心廣體胖
的丈夫說：我從來不在太
太面前瞞騙她，因為萬一
不小心，吐露出來，那時她
會更生氣。她由此會推想到
許多真實的事，或許多事
都仍把她隊在鼓裏，那是才
真是坐臥不安呢！
還有，有些男人說：「我
乾脆就有問必答，無問不
答，因為我知道我的妻子
是愛囉嗦(旁口)，可是有
心眼，她問了，就算不
答，就忘了，所以，我認
為不必保守秘密，也不必
故意瞞騙。」
六

振華瓷批發零售有限公司

GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
549 Main Street, Vancouver B. C. V6A 2V1
Tel. 681-1728

喬遷啟事
近辦到大號瓷具及油畫等，因舊址不敷應用，故遷至維多利亞街五九九號，並設專部以供僑胞需求。本號經銷於八月六日舉行遷遷開張營業，有部份瓷具，減價八折。本號專辦亞洲各名廠瓷具，花瓶，餐館用瓷，古玩，亮畫，油畫，書畫，唱片，唱碟，等名貴商品，批發零售，一律歡迎。并專承接按款瓷畫。

總經理 李漢生(北道)
經理 李黃婉玲

洗衣館生意實業出賣

埠仔獨市乾濕洗衣生意，管地方多，機器備，現時只做乾洗，生意好，人所共知，因人力問題，特平價出讓，如有僑胞欲營業者，函商面議，均由便。

電話 578-3968
Coronation Dry Cleaners Coronation, Alta.
Prince Albert, Sask. S8V 4V6

O.K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 式大號
電話：六八七、七式七
式五三、〇式六

單雙人床大平賣
每套由五十四元九五起

漢記麵家

HON'S WUN-TUN HOUSE LTD.
新街五二四號 電話 688-7018

粉麵佳品
全蛋銀絲麵 一元五
馳名沙河粉 每磅六毛
鮮炒炒麵 每磅六毛
軟滑豬腸粉 一元八條
名貴伊府麵 每個六毛
新出上海麵 每磅四毛五

宜湯宜炒

華僑酒家

W K Chop Suey Ltd.
210 Centre Street South Calgary 1 Alta.

喜筵壽酌 筵開三十
最夠場面 晚飯宵夜
早午茶點 最多供應
最佳享受 名廚主理
最精調味

營業時間：
星期一至星期六由上午十時至凌晨三時
星期日及公眾假期由上午十時至晚上十時
逢星期三休息
電話：六六六、六六四、六六八、六八四

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver 4, B.C.
681-8531

國產鳳凰永久牌男女庄單車
精鋼製造。設計精緻
品質優良。款式新穎
結構穩固。身輕快捷
車座舒適。易於駕駛
請到華安國貨公司選購
每架特價四十五元

活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: 685-0111

**本公司經營四十餘年，現擴
張營業共開支店十間，向蒙
華友光顧，不勝感謝，茲為
便利起見，特聘請袁金榮君
MR. HUNNY YUEN 專售各名廠彩色電
視機，霜櫃，電爐，洗衣機
盤碗機，家庭用具，床，台
椅，地毯，其他各種傢俬，俱
全，貨多揀擇，價錢相宜，
如蒙光顧請與袁金榮君可用
華語接洽，極表歡迎。**

鳳城小館

PHOENIX WON TUN HOUSE
237 E. Hastings Vancouver, B. C.
Phone: 681-5924

鳳城風味
蝦肉云吞
羊城粥品
銀絲細麵
各式油器
鹵水牛什

營業時間：上午十時至晚上十二時
逢星期日營業七天

美華眼鏡公司

MINI OPTICAL CO. LTD.
317 CAMBIE ST., VAN. 3,
Tel: 681-7710

每對五十五元
精配隱形眼鏡
八折優待
學生配鏡
老人鏡十元對
平靚快
配眼鏡

活氏傢俬電器公司

MR. HUNNY YUEN 專售各名廠彩色電
視機，霜櫃，電爐，洗衣機
盤碗機，家庭用具，床，台
椅，地毯，其他各種傢俬，俱
全，貨多揀擇，價錢相宜，
如蒙光顧請與袁金榮君可用
華語接洽，極表歡迎。

文華大酒家

Top Of The Mandarin Restaurant
Atop Mandarin Centre
611 Main St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 687-9608, 687-9609

每桌陸拾元
豐儉隨意 任君選擇

紅燒四寶翅
翡翠美包片
當紅脆皮雞
香滑咕嚕肉
碧玉扒北菇
碧仁炒雞丁
八珍扒大鴨
生炒雞絲飯
合桃奶露
美點及輝

碧綠鮮冬
瑤柱帶茸
鮮炸子雞
冬菇扒時蔬
紅燒大生翅
鳳凰三鮮
荔枝紅燒
羅漢大扒
紅燒雙輝
美點雙輝

可供拾位用

營業時間：星期一至星期四：由上午十時至
午夜十二時。星期五至星期六：
由上午十時至凌晨一時。
星期日：由上午十時至下午十時

廣生雜貨行

236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.
685-3082

直辦到大批
川杜仲每磅五十五元
羅漢菓每個六毛
旺血首烏汁每罇壹元
八寶羅漢齋
優等魚露

飛龍油漆裝修

專業油漆裝修，服務超級，價錢相宜。
電話：八七七、三三一八
Worldian, Painting
Decorating 電話 874-434

LOVE & WHITE TRAVEL

1975 E. 41st Avenue, Vancouver, B. C.
電話 Phone: (604) 324-6361

▲包機來回台灣香港 四一九起
▲特價機票來回日本台灣香港及
東南亞各地(有效期一年) 五一六起
▲包機來回倫敦 七九起
▲世界博覽會五日遊 七九起
▲特價機票連酒店來回諸城、多倫多
、溫哥華、維多利亞、溫尼辟、滿地
、三藩市、賭城、拉斯維加斯、聖
▲尚有各種特價機票前往大埠、多倫多
滿地可、紐約等地，請來電諮詢。

哥倫比亞運輸公司

電話：六八七、七四九一
或七四四、七一八〇
1048 Dennis Crescent Richmond B.C.

本公司專門辦理進
出口貨，移民入
口行及搬運等運
輸工作，快捷妥當
忠誠服務，收費低
廉，僑胞光顧，不
論大小，遠近盡律
歡迎。
請電譚君

元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL. 681-1052

巧製
脆皮大乳鴨
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬

逢星期四營業至
下午四時收市

北美洲針灸學院

梁覺立 4584 Fraser St.
Phone 879-3622
Vancouver, 10, B. C. (近 E. 30 Ave.)

美國內華達州及阿利
州政府已通過法案准予
針灸合法執業

英皇電器修理工程

承接各種電器修理
電風扇、新裝電火
免費估價、電話修理
地址：電話九八八、五八八八余鴻等

南華麵廠

Top-Valu Food Products Ltd.
575 E. Cordova St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 253-4558 V6A 1L8

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

華仁蛋糕

中秋月餅
電話：六八一、八〇一七